**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 53 (1980)

**Heft:** 5: 4 Schlösser am Thunersee = Quatre châteaux du lac de Thoune =

Quattro castelli sulle sponde del lago di Thun = Four castles on the

Lake of Thun

#### Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



1800 m, Wallis/Schweiz, 3250 m

Saas Fee, der autofreie Kurort im Herzen der höchsten Schweizer Berge, offeriert folgendes Sommerangebot: 7500 Betten in Hotels und Chalets – Restaurants – Bars – Dancings – Luftseilbahnen – Sommerski (2–3 Skilifte) – Sommerskischule – 10 Tennisplätze – Tennisschule – Hallenbäder – Minigolf – Vita-Parcours – 280 km Wanderwege – Bergsteigen – Bergsteigerschule – Eisgrotte

#### Tennis

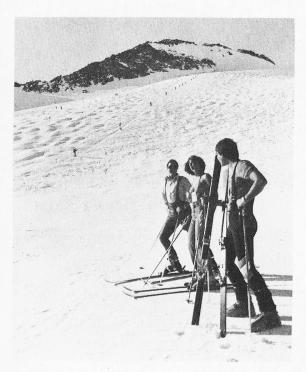
Seit Sommer 1978 besitzt Saas Fee 8 Kunststoffplätze (Polytan) beim Sportzentrum Kalbermatten. Zusätzlich stehen noch zwei Tennisplätze beim Hallenbad zur Verfügung.

#### Pauschalangebote:

**Tennisschule** (ganzer Sommer) Preis: Fr. 200. – pro Woche

#### inbegriffen:

- Unterricht von Montag bis Samstag, täglich
   3 Stunden, in Gruppen von 8 Personen pro 2 Plätze durch dipl. Tennislehrer/ Trainingsleiter
- Tennisbälle
- Abschlussturnier mit Preisen
- Theorie, Filmabend
- Platzmiete



#### Ski-Unterricht Fr.120.-

Kursdatum: Jede Woche von anfangs Juni bis Okt. 1980 Pauschale: Fr. 120.—

**Inbegriffen:** Von Montag bis Samstag täglich 2 Stunden Skiunterricht.

- Skipass f
  ür 7 Tage
- Hallenbadbenützung 7 Tage

Besammlung jeden Montag um 8.30 Uhr auf dem Felskinn Bergstation. Klassenunterricht von Klasse 2 aufwärts. (Für totale Anfänger nicht geeignet)



#### Sommerski

Zwischen 2700 und 3250 m ü. M. befindet sich das Sommerskigebiet auf dem Egginer-Felskinn in Saas Fee. Die Skilifte sind während des ganzen Jahres in Betrieb, im Sommer durchgehend von 8.00–13.30 Uhr und im Herbst zwischen 8.00 und 15.30 Uhr.

Anzahl Sportbahnen: 1 Luftseilbahn, 2 bis 3 Skilifte Skipisten: 2,5 km Länge

**Ski und Tennis «Total»** (ganzer Sommer) Preis: Fr. 230. – pro Woche inbegriffen:

- Skiunterricht
- 1 Std. Tennisunterricht pro Tag
- Skipass (Luftseilbahn und Skilifte) für 7 Tage
- Platzmiete für Tennis
- Hallenbadbenützung 7 Tage
- Abschlussturnier mit Preisen

### Ski und Tennis «Super» (ganzer Sommer)

(ganzer Sommer) Preis: Fr. 200. – pro Woche

#### inbegriffen:

- täglich 1 Stunde Tennisunterricht
- Platzmiete
- Skipass (ohne Skiunterricht) für 7 Tage
- Hallenbadbenützung 7 Tage

Ski und Tennis «Ideal» (ganzer Sommer) Preis: Fr. 140. – pro Woche

Skipass für 7 Tage – Benützung der Tennisplätze für Hallenbadbenützung 7 Tage (1 Std. pro Tag)

**Auskunft und Prospekte:** 

Verkehrsverein, 3906 Saas Fee, Tel. 028 57 14 57

# Museen Musées Galerien Galeries

#### Winterthur - Stadt der Museen

Kunstmuseum (Museumstrasse) Gemäldesammlung aus neuerer und neuester Zeit, Münzkabinett, naturwissenschaftliche

Stiftung Oskar Reinhart (Stadthausstrasse) Deutsche, österreichische und schweizerische Maler des 19. und 20.Jh.

Sammlung Oskar Reinhart «Am Römerholz» Alte Meister und französische Kunst des 19. Jahrhunderts

Sammlung Briner (Rathaus, Marktgasse) Deutsche und hollär dische Kleinmeister Uhrensammlung Kellenberger (Rathaus, Marktgasse)

Uhren aus allen Zeitaltern und Weltgegenden Museum Lindengut (Römerstrasse)

Wohnkultur des 18 Jahrhunderts

Schlösser Hegi, Mörsburg, Wülflingen Historische Sammlungen und Öfen

Kunstmuseum Winterthur

Gewerbemuseum (Kirchplatz) Wechselnde kunstgewerbliche Ausstellungen



#### Museum des Kantons Thurgau Frauenfeld

Historisches Museum im Schloss: Geöffnet Di bis So von 14 bis 17 Uhr. Am Mi, Sa und So Eintritt frei

Naturwissenschaftliches Museum im **Luzernerhaus,** Freie Strasse 24: Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei

Kunstsammlung im Haus Sonnenberg, Ringstrasse 16: Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei



#### Sammlung **Oskar Reinhart**

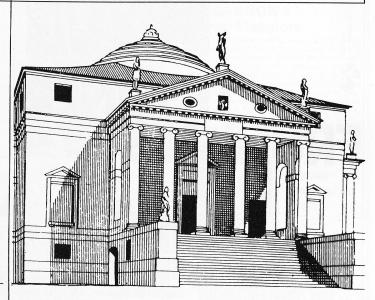
«Am Römerholz» Haldenstrasse 95 8400 Winterthur Tel. 052 234121

geöffnet täglich 10-16 Uhr, Montag geschlossen

Edouard Manet, «Au café», 1878

Ehemalige Privatsammlung von Dr. h.c. Oskar Reinhart, die als Schenkung an die Eidgenossenschaft seit 1970 öffentlich zugäng-

Alte Meister (Cranach, Bruegel, Grünewald, Holbein u.a.) - Französische Malerei von Poussin, Corot, Daumier bis Cézanne



Archäologische und kulturhistorische Sammlung des Kantons Graubünden. Öffnungszeiten: Di bis So 10 bis 12, 14 bis 17 Uhr, Mo geschlossen, Ausnahmen vor-gesehen. Gruppen ausserhalb der Öff-nungszeiten nach Vereinbarung.

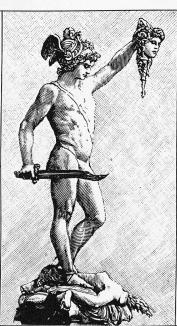
#### Ausstellungen im Helmhaus, Zürich

Öffnungszeiten: Di-So 10-18 Uhr. Do auch 20-22 Uhr. Mo geschlossen.

2. Mai bis 1. Juni 1980

Jubiläumsausstellung

50 Jahre Schweizer Heimatwerk





#### Museo Vela Ligornetto TI

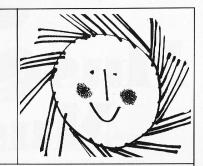
Aperto dal 1º maggio al 15 novembre, ore 9–12 e 14–17. Chiuso il lunedì. Entrata gratuita.

Conservatore: G. Casanova, Tel. 091 47 13 53.

Causa lavori di restauro l'apertura è rinviata al 1 maggio 1980

Wegen Umbauarbeiten erfolgt die Eröffnung erst am 1. Mai 1980.

Collezione delle opere di Vincenzo Vela (1820–1891), lasciate alla Confederazione svizzera, insieme alla villa tramite il figlio Spartaco. Aperto al pubblico nel 1898, riattato nel 1919 e nel 1961.
Sculture e abbozzi in terracotta e modelli in gesso rispecchianti praticamente l'insieme dell'opera plastica di Vincenzo Vela, libri, schizzi, documenti e ricordi personali dell'artista. Disegni e pitture di Spartaco Vela (1854–1895) e sculture in gesso di Lorenzo Vela Collezione di pitture raccolte da Vincenza. Spartacolte del Vincenza. 61812–1897). Collezione di pitture raccolte da Vincenzo, Spartaco e Lorenzo Vela: opere lombarde, pie-montesi e ticinesi, XVII al XIX secolo.



Nach jeder Fernreise -Ferien in der Schweiz







Tenero ladet Sie ein auf seine internationalen Campingplätze und in seine gutgeführten Hotels.

Das Verzascatal bietet Ihnen Entspannung in einer unberührten Naturlandschaft.

Auskünfte: Ente turistico di Tenero e Val Verzasca 6598 Tenero (Tessin), Tel. 093 67 16 61

#### Wandern...

...im Süden der Südschweiz ein Schlager aktiver Feriengestaltung. 7 Tage, 6 Übernachtungen in sehr gepflegten Hotels inkl. Führung durch orts- und sprachkundige Wanderleiter. Halbpension ab Fr. 395. - vom 4. bis 10.5. und vom 12.10. bis 18.10.80 (bei mindestens 10 Personen können Einschalttouren organisiert werden).

Organisation und Auskunft: Ente turistico del Mendrisiotto e Basso Ceresio, CH-6850 Mendrisio, 091 465761

Malerisch und verträumt wie kaum ein anderer Ort dieser Erde liegt das schöne Ascona und spiegelt sich in den blauen Wassern des Lago Maggiore. Interessante Pauschalferien und Spezialarrangements für Senioren.

Für Auskünfte und Prospekte: Kur- und Verkehrsverein Ascona, 6612 Ascona, Tel. 093 35 55 44



### VALLEMAGGIA (10 km von Locarno/Ascona)



für gesunde und günstige Ferien in Pensionen, Ferienwohnungen und auf Campingplätzen.

#### Geführte Wanderwochen

8. bis 15. Juni 1980, 5. bis 12. Oktober 1980, 12. bis 19. Oktober 1980.

Auskünfte und Programme: Verkehrsbüro 6673 Maggia, Tel. 093 87 1885



#### **Brissago und Ronco** sopra Ascona

vor dem Sonnenspiegel des Lago Mag-giore, im Windschutz der Alpen der rechte Ruhepunkt für Erholungsuchende. Mit allem gastlichen Komfort, Strandbad, Wassersport, noch ein Stück Natur von echter Tessin-Art, mit den berühmten In-seln und herrlichster Umgebung der Aus-gangspunkt für Wanderungen und Entdek-kungsfahren. kungsfahrten.

Auskunft durch: ETL, 6614 Brissago 1



#### Die Täler um Lugano

Vedeggio, Capriasca und Valcolla

Ferienkurorte. Lohnende Spaziergänge durch unversehrte Tessiner Landschaft. Berg- und Angelsport, Reitschulen, Camping und Badegelegenheiten. Seen in den romantischen Naturschutzzonen: Agnuzzo – Origlio – Muzzano. Hotels jeder Klasse, Ferienwohnungen, Bungalows

Auskunft: Amtlicher Verkehrsverein 6807 Taverne, Tel. 091 932466 oder 6950 Tesserete, Tel. 091 911888

#### **Hotel Federal Lugano**



Das ideale Ferienhotel an erhöhter Lage unweit der Altstadt. Das Haus wurde in letzter Zeit durchgehend renoviert, über 90% der Zimmer verfügen über Bad oder Dusche, WC, Telefon und Radio. Freundliche Bedienung – gute Küche mit lebendiger Gastlichkeit. Nach altem Familienbrauch «Allegra» würden wir Sie gerne herzlich willkommen heissen.

Dir. Fam. R. Galliker, Telefon 091 220551, Bes. M<sup>me</sup> M. Maspoli

#### Locarno für Ihre Sommerferien

bedeutet Sportferien für jung und alt

Schwimmen – Segeln – Wandern – Vita-Parcours – Tennis – Golf – Minigolf – Reiten Wochen-Hotelpauschalarrangements und Seniorenferien

25. Mai: Blumenfest mit Blumenkorso 1. bis 10. August: Internat. Filmfestival von Locarno

Verlangen Sie den Prospekt «Locarno» mit Hotelliste und den Spezialprospekt beim Verkehrsbüro Locarno, 6600 Locarno, Telefon 093 318633, Telex 79493

# LUGARO Tieno

#### Wer einmal hier war, kommt immer wieder,

denn es gibt viele sonnige südliche Ferienorte mit subtropischer Vegetation und mildem Klima;

es gibt zahlreiche kulturhistorische Städte mit Kunstschätzen, Galerien und prachtvollen Kirchen;

es gibt eine Menge aktiver Kurorte mit Sportzentren und attraktiven Angeboten für Hobbyferien;

es gibt eine Reihe Ferienziele, die preiswerte Hotels, gute Restaurants, Boulevard-Cafés, Boutiken, Nightclubs und Diskotheken aufzuweisen haben;

es gibt verschiedene Urlaubsgebiete, die über 400 Km Wanderwege und zahlreiche Ausflugsmöglichkeiten auf See und Berge verfügen,

aber es gibt nur ein Lugano, wo das alles vereint ist.

Auskünfte, Buchungen und Pauschalangebote durch Ihr Reisebüro und Verkehrsverein, 6901 Lugano, Tel. 091 214664, Telex 73170



#### GAMBAROGNO am Lago Maggiore

Bietet Ihnen herrliche Ausflüge und Spaziergänge in einer malerischen und ruhigen Landschaft mit charakteristischen Tessiner Dörfern. Für Fotofreunde interessante Motive. Zum fröhlichen Zusammensein laden typische Grotti ein, und für die Gaumenfreuden sorgen verschiedene Restaurants, wo Sie vom einfachen Tessiner Teller bis zum kulinarisch raffinierten Menü und Tessiner Spezialitäten gar vieles auf der Speisekarte finden. Für Ihre Ferien stehen Ihnen Pensionen, Hotels und Ferienwohnunge jeder Kategorie zur Verfügung.

Auskunft: Verkehrsbüro, 6574 Vira, Telefon 093 61 18 66



#### **Malcantone**

Beste Verbindungen per Autobus, Schiff, Lokalbahn nach Lugano. Im Malcantone finden Sie Luganos 18-Holes-Golf, Tennisplätze, Reitschule, Wasserski, Bootsvermietung, Fischerei usw. Erstklassige Hotels mit Swimming-pools, Pensionen, Ferienwohrungen, Campingplätze. Flugplatz Agno. Sessellift Monte Lema.

Auskunft: Büro ETM, 6987 Caslano, Tel. 091 71 2986



Locarno-Madonna del Sasso 200 m

Cardada– Cimetta 1450 m

093311123





**Historisches Museum** 

9-18

täglich offen

open daily

# in thun

Tagungsort - Reise- und Ferienziel

Ferien, Gesellschaftsanlässe, Vereinsreisen, Konferenzen, Seminare.

Hotel Elite	Bettenzahl	max. Plätze für Bankette
H. u. M. Riesen Tel. 033 23 28 23 unter gleicher Leitung:	80	60
Rest. Taverne im Grabengut (Parkhaus)		660
Schlosshotel Freienhof C. u. S. Platzer Tel. 033 22 46 72	110	500
unter gleicher Leitung:	110	500
Schiffsrestauration		
Thuner- und Brienzersee Tel. 033 22 46 74		1000
Hotel Holiday		
Der Partner zum guten Gelingen Ihrer Familien- und Geschäftsanlässe		
H. Feller, Tel. 033 36 57 57	115	120
Hotel Krone	70	
W. Palm, Tel. 033 22 82 82	70	60
Bahnhofhotel Garni Maulbeerbaum		
A. u. P. Staudenmann Tel. 033 22 50 22	45	150
5 Thuner Hotels offerieren Ihnen mit Komfort (alle Zimmer mit Bad oder Dusche/WC)	420	
und Bankettṛäumlichkeiten bis max. im Saal oder bis auf dem Schiff		660 Plätze 000 Plätze

Auskunft und Reservationen auch durch das Verkehrsbüro Thun, Tel. 033 22 23 40



Oberländische
Herbstausstellung
Herbstausstellung

1.9.80

Herbsta Mode. Schmuck, Geweiter Schmuck, Geweite





#### Segelschule Thunersee Der rassige Sommersport

Schulstationen: Hilterfingen, Spiez, Interlaken, Neuhaus Segelkurse (inkl. Boot und Versicherung) Fr. 290.–, 5 ganze Tage praktisches Segeln und Theorie (Montag bis Freitag), Junioren unter 18 Jahren Fr. 270.–

Informationen: Die Schulstationen und der Verkehrsverband Thunersee, Thun  $033\,22\,23\,40$ 

Wasserskischule Thunersee und Windsurfingschule Gunten

Das sommerliche Ferienvergnügen

Informationen: Wasserskischule Thunersee, Gunten, 033 51 22 44 Verkehrsverband Thunersee, Thun, 033 22 23 40

#### **Hotel Bahnhof Terminus 3700 Spiez**



Propr.: Fritz Noser-Ungerer Telefon 033 54 31 21 Ideal für Bankette, Tagungen Familienaufenthalte Säle von 30 – 300 Personen 100 Betten

#### Schiffsausflüge



Wandern und Wassersport

3654 Gunten am See Hotel Hirschen, 033 51 22 44

Gasthof **Kreuz**, 033 51 22 44

3658 Merligen am See Hotel Beatus, 033 51 21 21

Hotel **Beatus**, 033 51 21 21 Hotel **Du Lac**, 033 51 15 24 Gasthof **Traube**, 033 51 15 34 3655 Sigriswil über dem See

Hotel Bären, 033 51 23 23 Hotel Adler, 033 51 24 24 Hotel Pension Stettler 033 51 22 14

Hotel Pension Niesenblick

3656 Aeschlen über dem See Hotel Panorama, 033 51 26 26

Hallenbad, Segelschule, Wasserski- und Windsurfingschule, Vita-Parcours, Minigolf, Einkaufszentrum Thun und Interlaken.

# TBB

#### Thunersee-Beatenberg-Bahn eidg. konzessionierte Standseilbahn

### Beatenbucht nach Beatenberg

Tel. Betriebsleitung
036 4112 06 Beatenberg
Von der Gemeinschaftsstation Beatenbucht (Schiffstation sowie Trolleybus- und
Autobusterminals) führt die Drahtseilbahn
die Fahrgäste in 10minütiger Fahrt auf die
Sonnenterrasse Beatenberg, hoch über
dem Thunersee. Im Hintergrund ist die
prächtige Gebirgskulisse Eiger, Mönch und
Jungfrau zu bewundern.



Verlangen Sie die Broschüre mit den 12 Wandervorschlägen für den beschaulichen Wanderer (Fr. 1.–). Erhältlich bei der Lötschbergbahn, Postfach, 3001 Bern, Tel. 031 22 11 82

#### Schloss Spiez



STRANDHOTEL



Das Hotel mit gepflegter Atmosphäre, abseits der Autostrasse, inmitten eines grossen Parkes mit eigenem Strand, gewährt Ruhe und Erholung.

> Telefon 033 543333 Direktion: Heinz Rub





# \* UALAIS \*

#### Grimentz

mètres, val d'Anniviers, Valais



Ses 200 habitants vous accueillent dans un village fleuri, typique Piscine – Tennis – Mini-golf – Nombreux buts de pro-menade – Haute montagne Hôtels - Apparte-

ments
Office du tourisme,

3961 Grimentz, tél. 027651493

#### **Finhaut**

Eté/hiver alt. 1237 m

Station climatique dans le pittoresque val du Trient, sur la ligne du Chemin de fer Martigny–Châtelard, reliée à la route internationale de La Forclaz-Chamonix, sur la route touristique du barrage d'Emosson
Service autobus gare Finhaut-Col de
la Gueulaz (barrage Grand-Emosson),
Funiculaire Châtelard-Barberine, train d'altitude d'Emosson et monorail.

Renseignements tél. 026 471 80

HAUTE-NENDAZ, terrasse ensoleillée au cœur des promenades des bisses, 200 km de chemins pédestres. Nom-breux chalets et appartements à louer. Hôtels et pensions, piscines, tennis, places de jeux pour enfants. Télé-cabine et télésiège; animation

Office du tourisme Tél. 027 88 14 44 1961 HAUTE-NENDAZ



#### Sonnenterrasse (Wallis) Bettmeralp 1938 m ü. M. Immer z'friede... im Hotel Alpfriede

das bekannte Familienhotel - 100 Betten. Erstklassige Küche. Herrliche Ambiance.

Hotel Alpfrieden, Familie Hans Minnig 3981 Bettmeralp

Telefon 028 27 22 32  $Bettmeralp-immer\,wieder\,ein$ Erlebnis!



# ments de vacances, piscine chauffée, aviron, pêche, tennis, 100 km de promenades, télésiège, jardin alpin, flore. Camping. Mai-juin, sept.-oct. prix spéciaux pension complète, 7 jours, dès Fr. 315.-.

au bord d'un lac de montagne romantique, près du Gd-St-Bernard. Hôtels et apparte-

Station d'été

et d'hiver

Office du tourisme, 1938 Champex-Lac, tél. 026 41227.



#### Seule station climatique de la vallée du Rhône

Office du tourisme de Sierre et Salquenen Tél. 027 558535

La station où l'on revient Il posto dove si torna Der Ort, dem man treu bleibt The resort You return to

En 1980... prix de 78! Pas + cher qu'ailleurs!



2 golfs et tous les sports d'été... mais aussi patinoire et ski estival Des hôtels de toute catégorie ou des chalets et appartements Ecoles et homes d'enfants. Tout, tout, tout... et plus: nos forfaits «à la carte» golf, tennis, ski, patinage, pêche, etc.

Offices du tourisme

Frühlingsferien und Badekur in Breiten – gesunde und heilende Vergnügen!

027 41 21 32 CH-3963 Crans CH-3962 Montana 027 41 30 41

Auskunft und Prospekte sind bei den Reisebüros, den lokalen Verkehrsvereinen und dem Walliser Verkehrsverband, 1951 Sitten, Telefon 027 22 21 02, Telex 38164, erhältlich



WALLIS 900 m

**Einziges alpines Sole-Hallenbad 33 °C** – Rheuma, Kreislauf, nach Unfällen und Operationen, Fettsucht, Frauenkrankheiten, Schwächezustände, hoher Blutdruck, Managerkrankheiten.

Massagen, Solarium, Sauna, Therapien, Fitness-Halle. Fitness-Tests. Kurarzt-Schlankheitskuren (Fitness-Menüs, die schmecken!)

Badehotel Salina mit direktem Zugang zum Sole-Hallenbad, Tel. 028 27 18 18. Hotel garni «Im Grünen», Tel. 028 27 26 66. Vermietung von Ferienwohnungen inkl. Eintrit in Sole-Hallenbad und Fitness-Halle, Tel. 028 27 13 45 Ferien-, Klima- und Badekurort Breiten VS, 3983 Breiten ob Mörel, Telex 38652

#### Champex-Lac **Hôtel Splendide**

Ambiance familiale dans un hôtel sympathique, grande terrasse, chambres avec balcon, vue sur les vallées. Calme et tranquillité, réduction pour le troisième âge et enfants. Pension complète dès 36 fr.

> Famille E. Lonfat, tél. 026 41145

Prospectus et renseignements par votre agence de voyages, les offices de tourisme locaux ou l'Union valaisanne du tourisme, 1951 Sion, téléphone 027 22 21 02, télex 38164



# \* WALLIS \*

### ZERMATT 1620 m am Matterhorn

Preiswerte Ferien nach Mass im autofreien Sommerkurort

Erstklassiges Wandergebiet, 388 km. Hochalpines Bergsteigerzentrum, Bergsteigerschule. Mit den Bergbahnen ins höhergelegene Wandergebiet. Meridionales, sedatives Reizklima. 96 Hotels und Pensionen, zahlreiche Ferienwohnungen. 10 Hallenbäder, 1 Sole-Hallenbad, Tennis, Vita-Parcours, Fitness-Center, Alpines Museum, Gletschergarten.

Grösstes Sommerskigebiet der Alpen: 8 Skilifte. Kleinmatterhorn 3820 m

Juli/August: Sommerskischule, Wochenpauschale Fr. 220.–, inkl. Bahnen und Skilifte Auskunft: Verkehrsbüro, 3920 Zermatt, Telefon 028 67 10 31, Telex 38130





Ruhig und bequem fährt man vom internationalen Eisenbahnknotenpunkt Brig mit der **Brig-Visp-Zermatt-Bahn** ins Herz der höchsten Schweizer Alpen nach Zermatt, am Fusse des Matterhorns.

Ein unvergessliches Erlebnis ist die Fahrt mit der **Zahnradbahn** auf den **Gornergrat,** 3089 m ü. M., dem berühmten Aussichtsberg inmitten der höchsten Viertausender des schweizerischen Alpengebietes.

Sozusagen als Fortsetzung der Gornergratbahn erschliesst die **Luftseilbahn Gornergrat-Hohtälli-Stockhorn** eine noch umfassendere Rundsicht. Endstation 3407 m ü. M.

Auskunft und Prospekte: Direktion der Brig-Visp-Zermatt- und der Gornergrat-Bahn. 3900 Brig. Tel. 028 23 13 33



SION

Capitale du Valais

Ville d'étapes, centre d'excursions, 16 hôtels, 3 campings. Piscine, manège, aérodrome. Musées. Châteaux.

Office du tourisme, tél. 027 22 28 98

### VERBIER

1500-3023 m

#### «FITNESS et NATURE»

Au cœur des Alpes les plus méridionales de Suisse, VERBIER vous propose le forfait-été: 7 jours en demi-pension + abonnement sportif (piscine, mini-golf, Téléverbier) dès Fr. 280.—. 36 hôtels, 1000 chalets et appartements. Important réseau de promenades, approach-golf, chemin des chamois dans la réserve naturelle de Bagnes, promenades botaniques, tournois

Renseignements: Office du tourisme, CH - 1936 Verbier, tél. 026 7 62 22

## LEUKERBAI

1411– 2300 m Bade- und Klimakurort – Wintersportplatz

**Ganzjahresbetrieb.** Torrentbahnen (Grosskabinen, Gondeln), Gemmibahn, 9 Hallen- und 5 Freiluft-Thermalbäder (auch im Winter), 29 Hotels, über 1500 Wohnungen, Rheumaklinik, Fachärzte.

Im Sommer: Tennis, Tischtennis, Minigolf, Boccia, Kegeln, Wandern, Schwimmen, Volleyball, Vita-Parcours, Bergsteigen, Angeln. Im Winter: Skifahren, Langlauf, Skibob, Eislauf (Kunsteisbahn), Curling (Eishalle), Schlitteln, Schwimmen.

Auskunft: Kur- und Verkehrsverein 3954 Leukerbad, Telefon 027 61 14 13/61 14 14



#### ZERMATT Hotel Silvana

Furi Fam. Biner, Tel. 028 67 20 12

Das ideale Haus für Wanderer, Bergsteiger, Skifahrer (Sommerski), mit Hallenbad, Doppel- und 4-Bett-

Äusserst günstige Preise

Tel. 028 67 20 12

Le Midi commence... à

# **Martigry**

carrefour européen au cœur des Alpes, centre de tourisme, ville étape et de séjour, sa gastronomie, ses vins, ses fruits.

**OFFICE DU TOURISME**, place Centrale 9 téléphone 026 2 10 18

